

ПРОТОКОЛ № 3

Настоящият протокол отразява дейността на комисията, назначена по реда на чл.103, ал.1 от ЗОП със Заповед № 01-01-107/15.03.2018 г. на Управителя на „БДЖ-Товарни превози” ЕООД, натоварена със задача за извършване на подбора на участниците, разглеждане и оценка на офертите на участниците в публичното състезание по реда на Закона за обществените поръчки (ЗОП) за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на изделия от стомана за обезпечаване необходимостта на „БДЖ - Товарни превози" ЕООД за 2018 г., делима на 12 обособени позиции“, открита с Решение № 7/20.02.2018 г. на Управителя на „БДЖ-Товарни превози” ЕООД в Регистъра на обществените поръчки към Агенцията за обществени поръчки с УНП: 01558-2018-0007.

На 27.04.2018 г. от 10:00 часа, комисията започна своята работа съгласно раздел VIII от Глава пета на Правилника за прилагане на закона за обществените поръчки (ППЗОП), в състав:

1. Председател:
Товарни превози” ЕООД.

Основни членове:

2.
ЕООД;

3. И Информацията е заличена на основание чл.2 от
дирекция „ЗЗЛД, във връзка с чл.42, ал.5 от ЗОП

А „

Протокол № 2 от работата на комисията е публикуван на 17.04.2018 г. в раздела на поръчката, в „Профила на купувача” на „БДЖ-Товарни превози” ЕООД. В същият ден Протокол № 2, съдържащ констатациите от работата на комисията е изпратен до следните участници в процедурата:

- „Майкромет“ ООД – с писмо с рег. 01-23-6-11/16.03.2018 г., по електронен път;
- „Тисенкруп матириалс България“ ООД – с писмо с рег. 01-23-6-12/17.04.2018 г., по електронен път;
- „Маяк М” АД - с писмо рег. № 01-23-6-13/17.04.2018 г., по електронен път.

След изтичане на срока за предоставяне на разяснения по документите към офертите на гоепосочените участници – 26.04.2018 г., комисията се събра да ги разгледа.

Комисията констатира, че в деловодството на „БДЖ-Товарни превози” ЕООД са постъпили запечатани, непрозрачни и с ненарушена цялост опаковки, какт следва:

- с рег. № 01-23-6-14/24.04.2018 г., 09:54 ч. от „Майкромет“ ООД;
- с рег.№ 01-23-6-15/25.04.2018 г., 15:26 ч. от „Маяк М” АД.

Разглеждане на разясненията по документите към офертите на участниците:

I. „Майкромет“ ООД

Участникът „Майкромет“ ООД е представил опаковка с надпис: „Допълнителни документи към оферта за откита процедура за възлагане на обществена с наименование: „Доставка на изделия от стомана за обезпечаване необходимостта на „БДЖ - Товарни превози" ЕООД за 2018 г., делима на 12 обособени позиции“, реф.№ 01-23“, и съответните реквизити, посочени в писмо с рег. № 01-23-11/17.04.2018 г. Същата съдържа следното:

1. Опис на документите, съдържащи се в опаковката;
2. Удостоверение, издадено на руски език от ОАО „ММК“, потвърждаващо, че

„Майкромет“ ООД е регионален дилър за реализиране на продукцията му в Република България. Документът е представен под формата на нотариално заверено копие с приложен превод на български език и съгласно описа се отнася за обособени позиции от № 1 до № 8.

3. Писмо с рег. № Д/029 от 22.10.2016 г., издадено на руски език от ООО „Складов Комплекс ТМК“. Съгласно документа „Майкромет“ ООД представлява интересите на предприятието на територията на Република България в плана за реализация на тръбната продукция на ОАО „Тръбна Металургична компания“. Документът е с валидност до 21.10.2019 г., представен е под формата на нотариално заверено копие с приложен превод на български език и съгласно описа се отнася за обособена позиция № 9.

4. Пълномощно № 008-К/2015, издадено на руски език от ОАО „БТЗ“, съгласно което „Майкромет“ ООД има право да продава продукцията му на територията на Република България. Документът е със срок на действие от 23.11.2015 г. до 23.11.2018 г., представен е под формата на нотариално заверено копие с приложен превод на български език и съгласно описа се отнася за обособена позиция № 9.

5. Образец на сертификат на качество № 18-18а, издадено на руски език от ОАО „ММК“ съгласно стандарт EN 10204:2004/2.2-3.2. Документът съдържа размерите на изделията, стандарта и марката стомана, посочени в обособена позиция № 1.

Комисията констатира, че към документа не е приложен превод на български език.

6. Образец на сертификат на качество № 20-17, издадено на руски език от ОАО „ММК“ съгласно стандарт EN 10204:2004/2.2-3.2. Документът съдържа размерите на изделията, стандарта и марката стомана, посочени в обособена позиция № 2.

Комисията констатира, че към документа не е приложен превод на български език.

7. Образец на сертификат на качество № 15-20, издадено на руски език от ОАО „ММК“ съгласно стандарт EN 10204:2004/2.2-3.2. Документът съдържа размерите на изделията, стандарта и марката стомана, посочени в обособена позиция № 2.

Комисията констатира, че към документа не е приложен превод на български език.

8. Образец на сертификат на качество № 19-60, издадено на руски език от ОАО „ММК“ съгласно стандарт EN 10204:2004/2.2-3.2. Документът съдържа размерите на изделията, стандарта и марката стомана, посочени в обособена позиция № 3.

Комисията констатира, че към документа не е приложен превод на български език.

9. Образец на сертификат на качество № 12-19, издадено на руски език от ОАО „ММК“ съгласно стандарт EN 10204:2004/2.2-3.2. Документът съдържа размерите на изделията, стандарта и марката стомана, посочени в обособена позиция № 4.

Комисията констатира, че към документа не е приложен превод на български език.

10. Образец на сертификат на качество № 25-16, издадено на руски език от ОАО „ММК“ съгласно стандарт EN 10204:2004/2.2-3.2. Документът съдържа размерите на изделията, стандарта и марката стомана, посочени в обособена позиция № 5.

Комисията констатира, че към документа не е приложен превод на български език.

11. Образец на сертификат на качество № 18-19, издадено на руски език от ОАО „ММК“ съгласно стандарт EN 10204:2004/2.2-3.2. Документът съдържа размерите на изделията, стандарта и марката стомана, посочени в обособена позиция № 6.

Комисията констатира, че към документа не е приложен превод на български език.

12. Образец на сертификат на качество № 38-60, издадено на руски език от ОАО „ММК“ съгласно стандарт EN 10204:2004/2.2-3.2. Документът съдържа размерите на изделията, стандарта и марката стомана, посочени в обособена позиция № 7.

Комисията констатира, че към документа не е приложен превод на български език.

13. Образец на сертификат на качество № 28-62, издадено на руски език от ОАО „ММК“ съгласно стандарт EN 10204:2004/2.2-3.2. Документът съдържа размерите на изделията, стандарта и марката стомана, посочени в обособена позиция № 8.

Комисията констатира, че към документа не е приложен превод на български език.

14. Образец на сертификат на качество № 93/Б10, издадено на руски език от ОАО „Тръбна Металургична компания“ чрез доставчик ОАО „Волжский трубный завод“ съгласно

стандарт EN 10204-3.2/2.2. Документът съдържа размерите на изделията, стандарта и марката стомана, посочени в обособена позиция № 9.

Комисията констатира, че към документа не е приложен превод на български език.

15. Образец на сертификат на качество № 14.15/19.01.2017, издадено на руски език от ОАО „БТЗ“ („Борский трубный завод“) съгласно стандарт EN 10204-3.2/2.2. Документът съдържа размерите на изделията, стандарта и марката стомана, посочени в обособена позиция № 12.

Комисията констатира, че към документа не е приложен превод на български език.

16. Декларации за съответствие за обособени позиции № 1, № 2, № 3, № 4, № 5, № 6, № 7, № 8, № 9 и № 12. Декларациите са 10 броя, представени са в оригинал и всяка една съдържа изделията със съответните размери, стандарти и марка стомана в съответствие с Техническата спецификация на Възложителя (Приложение № 1 към документацията).

Във връзка с горензложеното и вземайки предвид изискванията, посочени в т.4, раздел V от приложените към документацията Указания към участниците за подготовка на офертата, че документите на чужд език следва да се предоставят в превод на български език, на основание чл.54, ал.13 от ППЗОП, комисията определя в срок до 15.05.2018 г., участникът да предостави превод на образците на сертификати за качество № 18-18а, № 20-17, № 15-20, № 19-60, № 12-19, № 25-16, № 18-19, № 38-60, № 28-62, № 93/Б10 и 14.15/19.01.2017.

II. „Маяк М“ АД

Участникът „Маяк М“ АД е представил опаковка с надпис: „Разяснения по документи към оферта с вх. № 01-23-6-6/14.03.2018 год. в обществена поръчка с предмет: „Доставка на изделия от стомана за обезпечаване необходимостта на „БДЖ - Товарни превози“ ЕООД за 2018 г., делима на 12 обособени позиции“, за обособени позиции № 2, № 4, № 5, № 7 и № 9“, и съответните реквизити, посочени в писмо с рег. № 01-23-13/17.04.2018 г. Същата съдържа декларация от представляващия участника, съгласно която участникът „Маяк М“ АД има право да предлага и да извършва доставки на продукцията на следните производители: „ПРОМЕТ СТИИЛ“ ЕАД, CELSA GROUP, JSC DNEPROSPETSSTAL, HASCELIK SANAYI VE TICARET A.S., SC COS Targoviste SA и OJSC «BSW - management company of «BMC» holding», CAG CELIK DEMIR VE CELIK END. A.S., MESCIER DEMIR CELIK SAN. TIC LTD, ОАО Днепровский меткомбинат, PJSC „EVRAZ DMP“, ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s., ТМК-ARTROM S.A., ООО „ИНТЕРПАЙП НИКО ТЬЮБ“ и ОАО ПЕРВОУРАЛЬСКИЙ НОВОТРУБНЫЙ ЗАВОД.

Декларацията не изпълнява изискванията на ЗОП, ППЗОП и на Възложителя посочени в т.3, раздел III от приложените към документацията Указания към участниците за подготовка на офертата. В изпълнение на принципа за равнопоставеност, заложен в чл.2, ал.1, т.1 от ЗОП и на основание чл.54, ал.13 от ППЗОП, комисията реши да предостави възможност на участника, като определи нов срок за предоставяне на разясненията по документите към офертата, изискани в Протокол № 2, а именно до 15.05.2018 г., участникът следва да предостави следното:

1. За обособена позиция № 2: „Доставка на кръгла стомана прът, БДС EN 10060:2005 или еквивалентен и калибрована БДС EN 10278:2000 или еквивалентен“, следното:

1.1. оригинални документи или нотариално заверени копия от следните производители: „ПРОМЕТ СТИИЛ“ ЕАД, CELSA GROUP (CELSA HUTA OSTROWIEC Sp. Z.o.o.), JSC DNEPROSPETSSTAL, HASCELIK SANAYI VE TICARET A.S., SC COS Targoviste SA и OJSC «BSW - management company of «BMC» holding», доказващи правото на участника му да предлага и извършва доставка на продукцията му (оторизационни писма, пълномощни, дистрибуторски договори и др.) за обособените позиции от Техническата спецификация на Възложителя, за които участва.

1.2. Протоколи/сертификати за изпитване от вид 3.1. по EN 10204, издадени от „ПРОМЕТ СТИИЛ“ ЕАД, CELSA GROUP (CELSA HUTA OSTROWIEC Sp. Z.o.o.), JSC DNEPROSPETSSTAL, HASCELIK SANAYI VE TICARET A.S., SC COS Targoviste SA и OJSC «BSW - management company of «BMC» holding», заверени и придружени с превод на български език, съгласно изискванията по т.1 и т.4, раздел V от приложените към документацията Указания

към участниците за подготовка на офертата, а именно: „Заверени (когато са ксерокопия) с гриф "Вярно с оригинала", подпис на лицето/ата, представляващи участника, име и фамилия, и мокър печат“ и „Всички документи, приложени към офертата, следва да бъдат на български език, или ако са на чужд език да са придружени с точен превод на български език“.

2. За обособена позиция № 4: „Доставка на ъглови профили от стомана, БДС EN 10056-1:1999 или еквивалентен“:

2.1. оригинални документи или нотариално заверени копия от следните производители: CAG CELIK DEMIR VE CELIK END. A.S., MESCIER DEMIR CELIK SAN. TIC LTD и ОАО Днепровский меткомбинат, доказващи правото на участника му да предлага и извършва доставка на продукцията му (оторизационни писма, пълномощни, дистрибуторски договори и др.) от обособените позиции от Техническата спецификация на Възложителя, за които участва.

2.2. протоколи/сертификати от изпитване от вид 3.1. по EN 10204, издадени от следните производители: CAG CELIK DEMIR VE CELIK END. A.S., MESCIER DEMIR CELIK SAN. TIC LTD и ОАО Днепровский меткомбинат, заверени и придружени с превод на български език, съгласно изискванията по т.1 и т.4, раздел V от приложените към документацията Указания към участниците за подготовка на офертата, а именно: „Заверени (когато са ксерокопия) с гриф "Вярно с оригинала", подпис на лицето/ата, представляващи участника, име и фамилия, и мокър печат“ и „Всички документи, приложени към офертата, следва да бъдат на български език, или ако са на чужд език да са придружени с точен превод на български език“.

3. За обособена позиция № 5: „Доставка на "П" профил горещо валцован БДС EN 10279 или еквивалентен“:

3.1. оригинален документ или нотариално заверено копие от производителя PJSC „EVRAZ DMP“, доказващ правото на участника му да предлага и извършва доставка на продукцията му (оторизационно писмо, пълномощно, дистрибуторски договор и др.) от обособените позиции от Техническата спецификация на Възложителя, за които участва.

3.2. протоколи/сертификати от изпитване от вид 3.1. по EN 10204, издадени от PJSC „EVRAZ DMP“, заверени и придружени с превод на български език, съгласно изискванията по т.1 и т.4, раздел V от приложените към документацията Указания към участниците за подготовка на офертата, а именно: „Заверени (когато са ксерокопия) с гриф "Вярно с оригинала", подпис на лицето/ата, представляващи участника, име и фамилия, и мокър печат“ и „Всички документи, приложени към офертата, следва да бъдат на български език, или ако са на чужд език да са придружени с точен превод на български език“. Тези изисквания се отнасят и при предоставяне на липсващата втора страница на сертификат № 806868/15.10.2017 г.

4. За обособена позиция № 7: „Доставка на шестостенна стомана на пръти БДС EN 10061:2005 или еквивалентен“:

4.1. да уточни дали е производител и в случай, че участникът не е производител, следва да представи оригинален документ или нотариално заверено копие от производителя, доказващ правото на участника му да предлага и извършва доставка на продукцията му (оторизационно писмо, пълномощно, дистрибуторски договори и др.) от обособените позиции от Техническата спецификация на Възложителя, за които участва.

4.2. протоколи от изпитване вид „2.2“ по БДС EN10204, а именно: „Документ, в който производителят декларира, че доставените продукти отговарят на предмета на поръчката и който съдържа резултатите от изпитване на основата на неспецифичен контрол“, при спазване на изискванията по т.1 и по т.4, раздел V от приложените към документацията Указания към участниците за подготовка на офертата;

4.3. декларация за съответствие (в оригинал), издадена от участника, която удостоверява, че предлаганите изделия са в съответствие с „Техническата спецификация“ на Възложителя;

Документите на чужд език следва да се предоставят в превод на български език.

5. За обособена позиция № 9: „Доставка на тръби стоманени, безшевни горещо валцовани БДС 6007-80 или еквивалентен, студено валцовани БДС 6057-81 или еквивалентен и водо-и газопроводни БДС 738-85 или еквивалентен“:

5.1. оригинални документи или нотариално заверени копия от следните производители: ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s., ТМК-ARTROM S.A., ООО „ИНТЕРПАЙП НИКО ТЬЮБ“ и ОАО ПЕРВОУРАЛЬСКИЙ НОВОТРУБНЫЙ ЗАВОД, доказващи правото на участника му да предлага и извършва доставка на продукцията му (оторизационни писма, пълномощни, дистрибуторски договори и др.) от обособените позиции от Техническата спецификация на Възложителя, за които участва.

5.2. протоколи/сертификати от изпитване от вид 3.1. по EN 10204, издадени от ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s., ТМК-ARTROM S.A., ООО „ИНТЕРПАЙП НИКО ТЬЮБ“ и ОАО ПЕРВОУРАЛЬСКИЙ НОВОТРУБНЫЙ ЗАВОД, заверени и придружени с превод на български език, съгласно изискванията по т.1 и т.4, раздел V от приложените към документацията Указания към участниците за подготовка на офертата, а именно: „Заверени (когато са ксерокопия) с гриф "Вярно с оригинала", подпис на лицето/ата, представляващи участника, име и фамилия, и мокър печат“ и „Всички документи, приложени към офертата, следва да бъдат на български език, или ако са на чужд език да са придружени с точен превод на български език“.

III. „Тисенкруп матириалс България“ ООД

В изпълнение на принципа за равнопоставеност, заложен в чл.2, ал.1, т.1 от ЗОП, както и с оглед изискванията, посочени в т.3, раздел III от приложените към документацията Указания към участниците за подготовка на офертата, на основание чл.54, ал.13 от ППЗОП, комисията предоставя възможност на участника, като определя нов срок за предоставяне на разясненията по документите към офертата, изискани в Протокол № 2, а именно до 15.05.2018 г., участникът следва да предостави следното:

1. За обособена позиция № 1: „Доставка на арматурна стомана, тел термично обработена БДС 4758-2008 или еквивалентен“, следното:

1.1. оторизационно писмо с реф. № 100/2018 от 13.03.2018 г. (оригинален документ или нотариално заверено копие), издадено от „ЖИТИ“ АД, производител на тел, гвоздеи и телени изделия в България, за целите на участие на „Тисенкруп матириалс България“ ООД в обществени поръчки за доставка на тел, със срок на валидност до 01.01.2019 г.

1.2. оригинал или нотариално заверено копие на потвърждение за поръчка, сключено между „Стомана Индъстри“ АД и „Тисенкруп матириалс България“ ООД по спецификация, доказващ правото на участника му да предлага и извършва доставка на продукцията му (оторизационно писмо, пълномощно, дистрибуторски договори и др.) от обособените позиции от Техническата спецификация на Възложителя, за които участва.

1.3. протокол от изпитване вид „2.2“, съгласно т.3.2 от БДС EN10204, издаден от „ЖИТИ“ АД, съгласно изискването по т.3.2.2, раздел III от приложените към документацията Указания към участниците за подготовка на офертата.

1.4. сертификат № 3144/27.03.2017 г., издаден от „Стомана Индъстри“ АД, заверен съгласно изискването по т.1, раздел V от приложените към документацията Указания към участниците за подготовка на офертата.

2. Обособена позиция № 2: „Доставка на кръгла стомана прът, БДС EN 10060:2005 или еквивалентен и калибрована БДС EN 10278:2000 или еквивалентен“:

2.1. договор за продажба № MES118099/21.02.2018 г. (оригинален документ или нотариално заверено копие), сключен между „Тисенкруп матириалс България“ ООД и MESCIER DEMIR CELIK SAN. TIC LTD STI, с положени подписи и с приложен превод на български език;

2.2. оригинален документ или нотариално заверено копие от производителите S.C. DONALAM S.R.L. (BELTRAME GROUP), MESCIER DEMIR CELIK SAN. TIC LTD STI и „Стомана Индъстри“ АД, доказващ правото на участника му да предлага и извършва доставка на продукцията му (оторизационно писмо, пълномощно, дистрибуторски договори и др.) от обособените позиции от Техническата спецификация на Възложителя, за които участва.

2.3. сертификати № 117561/09.03.2018 г., № 2017-172/18.02.2017 г. и № 82448843/19.04.2017 г. от вид 3.1. по стандарт EN 10204, заверени съгласно изискването по т.1 и

по т.4, раздел V от приложените към документацията Указания към участниците за подготовка на офертата, а именно освен положените печати да се добави и подпис на лицето, представляващо участника, име и фамилия, с приложен превод на български език.

3. За обособена позиция № 3: „Доставка на кръгла стомана прът, БДС EN 10060:2005 или еквивалентен и калибрована БДС EN 10278:2000 или еквивалентен", следното:

3.1. В случай, че за обособена позиция № 2 участникът представи оригинал или нотариално заверено копие на договор за продажба № MES118099/21.02.2018 г., сключен между „Тисенкруп матириалс България“ ООД и MESCIER DEMIR CELIK SAN TIC. LTD STI, същият следва да представи заверено съгласно изискванията на Възложителя копие на договора с положени подписи и с приложен превод на документа на български език, в противен случай се спазва изискването на Възложителя по отношение на формата – а именно да се представи оригинал или нотариално заверено копие на документа.

3.2. сертификат № 2017-172/18.02.2017 г. от вид 3.1. по стандарт EN 10204, издаден от MESCIER DEMIR CELIK SAN. TIC LTD STI, заверени съгласно изискването по т.1 и по т.4, раздел V от приложените към документацията Указания към участниците за подготовка на офертата, а именно освен положените печати да се добави и подпис на лицето, представляващо участника, име и фамилия, с приложен превод на български език.

4. за обособена позиция № 4: „Доставка на ъглови профили от стомана, БДС EN 10056-1:1999 или еквивалентен", следното:

4.1. В случай, че за обособена позиция № 2 участникът представи оригинал или нотариално заверено копие на договор за продажба № MES118099/21.02.2018 г., сключен между „Тисенкруп матириалс България“ ООД и MESCIER DEMIR CELIK SAN TIC. LTD STI, същият следва да предостави заверено съгласно изискванията на Възложителя копие на договора с положени подписи и с приложен превод на документа на български език, в противен случай се спазва изискването на Възложителя по отношение на формата – а именно да се представи оригинал или нотариално заверено копие на документа.

4.2. сертификат № 2017-172/18.02.2017 г. от вид 3.1. по стандарт EN 10204, издаден от MESCIER DEMIR CELIK SAN. TIC LTD STI, заверени съгласно изискването по т.1 и по т.4, раздел V от приложените към документацията Указания към участниците за подготовка на офертата, а именно освен положените печати да се добави и подпис на лицето, представляващо участника, име и фамилия, с приложен превод на български език.

5. за обособена позиция № 5: „Доставка на "П" профил горещо валцован БДС EN 10279 или еквивалентен", следното:

5.1. договор № UC21798 (W2)TKJ-SH (SAP № 54801) от 23.02.2018 г. (оригинален документ или нотариално заверено копие), сключен между „Тисенкруп матириалс България“ ООД и EVRAZ EAST METALS AG, с положени подписи и с приложен превод на български език;

5.2. оригинален документ или нотариално заверено копие от производителя ЧАО „ЕВРАЗ ДМЗ“ (PJSC „EVRAZ DMP“), доказващ правото на участника му да предлага и извършва доставка на продукцията му (оторизационно писмо, пълномощно, дистрибуторски договори и др.) от обособените позиции от Техническата спецификация на Възложителя, за които участва.

5.3. сертификати № 806425/30.09.2017 г. и № 806483/02.10.2017 г. от вид 3.1. по стандарт EN 10204, издадени от ЧАО „ЕВРАЗ ДМЗ“ (PJSC „EVRAZ DMP“), заверени съгласно изискването по т.1 и по т.4, раздел V от приложените към документацията Указания към участниците за подготовка на офертата, а именно освен положените печати да се добави и подпис на лицето, представляващо участника, име и фамилия, приложен превод на български език.

6. за обособена позиция № 6: „Доставка на "П" профил студено огънат ГОСТ 8240-97 или еквивалентен", участникът да предостави следното:

6.1. В случай, че за обособена позиция № 5 участникът представи оригинал или нотариално заверено копие на договор № UC21798 (W2)TKJ-SH (SAP № 54801) от 23.02.2018 г. (оригинален документ или нотариално заверено копие), сключен между „Тисенкруп матириалс България“ ООД и EVRAZ EAST METALS AG, същият следва да представи заверено

съгласно изискванията на Възложителя копие на договора с положени подписи и с приложен превод на документа на български език, в противен случай се спазва изискването на Възложителя по отношение на формата – да се представи оригинал или нотариално заверено копие на документа.

6.2. В случай, че за обособена позиция № 5 участникът да представи оригинален документ или нотариално заверено копие от производителя ЧАО „ЕВРАЗ ДМЗ“ (PJSC „EVRAZ DMP“), доказващ правото на участника му да предлага и извършва доставка на продукцията му (оторизационно писмо, пълномощно, дистрибуторски договори и др.) от обособените позиции от Техническата спецификация на Възложителя, за които участва, същият следва да представи заверено съгласно изискванията на Възложителя копие на договора с приложен превод на документа на български език, в противен случай се спазва изискването на Възложителя по отношение на формата – да се представи оригинал или нотариално заверено копие на документа.

6.3. сертификати № 801040/27.02.2017 г. и № 801041/27.02.2017 г. от вид 3.1. по стандарт EN 10204, издадени от ЧАО „ЕВРАЗ ДМЗ“ (PJSC „EVRAZ DMP“), заверени съгласно изискването по т.1 и по т.4, раздел V от приложените към документацията Указания към участниците за подготовка на офертата, а именно освен положените печати да се добави и подпис на лицето, представляващо участника, име и фамилия, с приложен превод на български език.

7. За обособена позиция № 8: „Доставка на листов стомана БДС EN 10051:1997 или еквивалентен“:

7.1. документ № HR-JAN18-GTI от 27.11.2017 г. (съдържащ вида на изделието, материал и размери) и потвърждение на поръчка (заявка) № FH8ATHY01 (съдържащ толеранси в съответните размери на изделията, материал, условия на доставка и на плащане), издадени от AcelorMittal Flat Carbon Europe S.A. (оригинални документи или нотариално заверени копия), с положен подпис и с приложен превод на български език.

7.2. документ № CR-MAR18-GTI от 29.01.2018 г. (съдържащ вида на изделието, материал и размери) и потвърждение на поръчка (заявка) № FH8BJUP001 (съдържащ толеранси в съответните размери на изделията, материал, условия на доставка и на плащане), издадени от AcelorMittal Flat Carbon Europe S.A. (оригинални документи или нотариално заверени копия), с положен подпис и с приложен превод на български език.

7.3. сертификат № 70091186/11.02.2016 г., № 303811/22.05.2015 г., № 346733/18.02.2018 г. и № 312688/09.12.2015 г. по стандарт EN 10204, 2.2. от, издаден от AcelorMittal Galati S.A. заверени съгласно изискването по т.1 и по т.4, раздел V от приложените към документацията Указания към участниците за подготовка на офертата, а именно освен положените печати да се добави и подпис на лицето, представляващо участника, име и фамилия, с приложен превод на български език.

7.4. оригинален документ или нотариално заверено копие от производителя AcelorMittal Galati S.A, доказващ правото на участника му да предлага и извършва доставка на продукцията му (оторизационно писмо, пълномощно, дистрибуторски договори и др.) от обособените позиции от Техническата спецификация на Възложителя, за които участва, съгласно т. 3.2.1., раздел III от приложените към документацията Указания към участниците за подготовка на офертата.

7.5. протокол/и от изпитване вид „2.2“, съгласно т.3.2 от БДС EN10204, издаден/и от производителя AcelorMittal Flat Carbon Europe S.A., съгласно 3.2.2., раздел III от приложените към документацията Указания към участниците за подготовка на офертата.

8. Обособена позиция № 9: „Доставка на тръби стоманени, безшевни горещо валцовани БДС 6007-80 или еквивалентен, студено валцовани БДС 6057-81 или еквивалентен и водо-и газопроводни БДС 738-85 или еквивалентен“:

8.1. оторизационно писмо с реф. № 21/12.03.20018 г., издадено от Interpipe Europe S.A., на името на „Тисенкруп матириалс България“ ООД (оригинален документ или нотариално заверено копие), с приложен превод на български език;

8.2. сертификат № 0856 от 22.02.2017 г., издаден от ООО „Интерпайп НИКО ТЬЮБ“, съгласно изискването по т.1 и по т.4, раздел V от приложените към документацията Указания към участниците за подготовка на офертата, а именно освен положените печати да се добави и подпис на лицето, представляващо участника, име и фамилия, с приложен превод на български език.

С извършването на гореописаните действия, комисията приключи заседанието в 12:00 часа, като следващото заседание следва да се състои след изтичане на предоставения срок за предоставяне на разясненията по документите в офертите на участниците.

Аналогично на чл.54, ал.8 от ППЗОП, комисията изпраща протокола на участниците в настоящата процедура в деня на публикуването му в Профила на купувача, в раздела на обществената поръчка: <http://bdzcargo.bdz.bg/bg/proceduri-po-zop/s-reshenie-720022018-g-na-upravitelia-na-bdj-tovarni-prevozieood-se-otkri-publichno.html>.

Настоящият протокол се състои от 8 (осем) страници, изготви се и се подписа от всички длъжностни лица в един екземпляр.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

1. ..

ЧЛЕНОВЕ НА КОМИСИЯ:

Информацията е заличена на основание чл.2 от
ЗЗЛД, във връзка с чл.42, ал.5 от ЗОП